



## المجتمعات المؤلفة من أصحاب المعتقدات وقانون حقوق الإنسان بمدينة نيويورك

يستحق جميع سكان نيويورك، بغض النظر عن هويتهم أو الأماكن التي يعيشون فيها أو معتقداتهم، أن يعيشوا بحرية وأمان من ممارسات التمييز. يحمي قانون حقوق الإنسان بمدينة نيويورك سكان نيويورك من التمييز حتى يمكنهم أن يعيشوا ويعملوا ويحققوا النجاح في مدينتنا دون التعرض للتمييز. يحظر القانون التمييز في فرص التوظيف والإسكان وفي المرافق العامة بناء على الدين أو المعتقد الفعلي أو المتصور. ويحظر القانون كذلك على أصحاب العمل وموفري المساكن وأصحاب الأعمال التجارية وموفري الخدمات في المرافق العامة في مدينة نيويورك بمعاملة أي شخص بشكل مختلف بسبب معتقداته. وتتحمل لجنة حقوق الإنسان بمدينة نيويورك مسؤولية إنفاذ قانون حقوق الإنسان بالمدينة وتوعية عامة الشعب بشأن القانون وتشجيع الروابط المجتمعية الإيجابية بين سكان نيويورك.

إذا كنت تعتقد أنك وقعت ضحية للتمييز استنادًا إلى دينك أو معتقدك الفعلي أو المتصور، فاتصل على الرقم 311 واطلب قسم "حقوق الإنسان" (Human Rights) أو اتصل بخط المعلومات الخاص باللجنة مباشرة على الرقم 718-722-3131. لمزيد من المعلومات عن لجنة حقوق الإنسان بمدينة نيويورك، يرجى [NYC.gov/HumanRights](http://NYC.gov/HumanRights) ومتابعة [@NYCCHR](https://www.facebook.com/NYCCHR) على تويتر وفيسبوك وإنستجرام ويوتيوب.

## سيناريوهات واقعية لمساعدتك على التعرف على ممارسات التمييز في فرص الإسكان والتوظيف

روبرت\* رجل يتبع مذهب الأدفنتست السبتيين ويتعبد أيام السبت. يذهب روبرت إلى مقابلة عمل. وأثناء مقابلته، يذكر روبرت أنه سوف يحتاج أن يأخذ أيام السبت إجازة لكي يتعبد فيه. يخبر مجري المقابلة روبرت أنه لن يكون من العادل تجاه الموظفين الآخرين أن يأخذ روبرت دائمًا نهاية الأسبوع إجازة، لذا يجب أن يكون روبرت مستعدًا للعمل في أيام السبت وإلا فلن يستطيع العمل هناك.

جوزيف\* وثني. وتلزمه معتقداته بأن يزين الباب الأمامي لشقته بأنواع مختلفة من الزينة على مدار العام. قام المجلس التعاوني بالعقار الذي يقطن به بإخطاره بأنه يجب عليه إزالة الزينة وإلا سوف يتعرض لغرامة لانتهاكه للوائح الداخلية، التي تنص على أنه لا يسمح للسالكين بتعليق الأشياء على الجزء الخارجي من أبواب شققهم. قام جوزيف بإخطار المجلس ومدير العقار بأن الزينة كانت جزءًا من ممارساته الدينية، ولكن دون جدوى. وبحلول شهر ديسمبر، لاحظ جوزيف أن معظم الشقق في الطابق الخاص به قد وضعت الزخارف الخاصة بعيد ميلاد المسيح على أبوابها الأمامية. سأل جوزيف المجلس عن هذا وأجاب المجلس بأنه يسمح باستثناء في موسم الأعياد.

أليكساندرا\* مسلمة وتعمل كأمينة صندوق في سوبر ماركت. أليكساندرا ترتدي عادة الحجاب. وفي يوم من الأيام، قام أحد الزبائن باللبصق عليها ووصفها بـ"الإرهابية". شعرت أليكساندرا بالإحباط النفسي وأبلغت المشرف الخاص بها عن الواقعة. أخبرها المشرف الخاص بها بدوره بأنها ينبغي عليها أن تستقبل لحماية نفسها من مضايقة الزبائن، وقال لها إن آخر يوم لها سيكون يوم الجمعة.

\* ملاحظة: الأسماء المستخدمة في هذه السيناريوهات هي أسماء غير حقيقية وذلك بغرض حماية خصوصية الأشخاص الذين تعرضوا لهذه الحالات.

## تقوية ودعم المجتمعات المؤلفة من أصحاب المعتقدات في مدينة نيويورك

إجراءات الحماية ضد التمييز الديني



**NYC** COMMISSION ON  
HUMAN RIGHTS

**BILL DE BLASIO**  
العمدة

**CARMELYN P. MALALIS**  
المفوضة/الرئيسة

**NYC** COMMISSION ON  
HUMAN RIGHTS

**BILL DE BLASIO**  
العمدة

**CARMELYN P. MALALIS**  
المفوضة/الرئيسة

[NYC.gov/HumanRights](http://NYC.gov/HumanRights)

[f](https://www.facebook.com/NYCCHR) [i](https://www.instagram.com/NYCCHR) [YouTube](https://www.youtube.com/NYCCHR) [@NYCCHR](https://www.tiktok.com/NYCCHR)

# 10 أشياء ينبغي أن تعرفها بشأن إجراءات الحماية ضد التمييز بناء على الدين/المعتقد الخاصة بقانون حقوق الإنسان بمدينة نيويورك

سيناريوهات واقعية لمساعدتك على التعرف على ممارسات التمييز في فرص الإسكان والتوظيف

**ريبيكا\* يهودية** وتتعبد أيام السبت. لا يمكن لريبيكا استخدام الكهرباء أو تشغيل الآلات من مغيب شمس يوم الجمعة وحتى مغيب شمس يوم السبت. شاهدت ريبيكا البواب الخاص بالمبنى يساعد الساكنين عادةً في استخدام المصعد عندما يكونوا يحملوا الأشياء ولا يستطيعوا الوصول إلى الأزرار. اتصلت ريبيكا بمالك العقار الخاص بها وشرحت له ممارساتها الدينية وطلبت منه أن يخبر البواب، إذا كان غير مشغول في أي شيء آخر آنذاك، بأن يساعدها في استخدام المصعد أثناء أيام السبت. رد مالك العقار، "حَقًّا! أخبرك دينك أنه لا يمكنك ضغط زر؟ فلتبقي في المنزل في أيام نهاية الأسبوع إذا."

**جيمس\* ملحد.** تقوم المشرفة على جيمس، وهي شخص يحافظ على إقامة شعائره الدينية، أحيانًا بسؤال جيمس عما إذا كان يذهب إلى الكنيسة. وعلى الرغم من أن جيمس يسعى لتجنب هذا الحوار أو تغيير اتجاه تلك الأسئلة، إلا أن المشرفة عليه تستمر في طرح أسئلة مماثلة بمعدل تكرار متزايد وتبدأ أيضًا في دعوة جيمس إلى الانضمام لها في الاجتماعات الدينية. فيرفض جيمس بأدب وتبدأ المشرفة عليه حينها في تكليفه بأعمال مرغوبة بقدر أقل مقارنةً بما تكلف به نظراءه.

**ريتشل\* مسلمة** وتقيم الشعائر في رمضان عن طريق الصلاة بعد غروب الشمس على الفور. تعمل ريتشل حارسة أمن. وتمتد الوردية الاعتيادية الخاصة بها من 3 مساءً إلى 11 مساءً. وأثناء شهر رمضان، تطلب ريتشل من المشرف عليها السماح لها بأخذ فترة الراحة الاعتيادية الخاصة بها التي تستمر 15 دقيقة في وقت مبكر أو متأخر قليلًا أثناء الوردية الخاصة بها كي تكون في نفس وقت غروب الشمس. يرفض المشرف عليها ويعدل عن متابعة النقاش قائلًا أنه ليس لديه الوقت لعمل ترتيبات لتغطية موقعها في فترات الراحة غير الاعتيادية.

\* ملاحظة: الأسماء المستخدمة في هذه السيناريوهات هي أسماء غير حقيقية وذلك بغرض حماية خصوصية الأشخاص الذين تعرضوا لهذه الحالات.

إذا كنت ترغب في حضور ورش عمل مجانية عن قانون حقوق الإنسان بمدينة نيويورك، بما في ذلك ورشتي فهم الإسلام (Understanding Islam) والترتيبات التيسيرية الدينية (Religious Accommodations)، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني NYC.gov/HumanRights

1.

يحمي قانون حقوق الإنسان بمدينة نيويورك الأشخاص فيما يتعلق بديانتهم/معتقدهم، جاعلاً التمييز على أساس الإيمان في فرص الإسكان والتوظيف وفي المرافق العامة أمرًا غير قانوني.

2.

يُحظر على موفري المساكن تقييد خيارات المساكن المتاحة لك بشكل غير عادل بسبب دينك/معتقدك عن طريق تحريف المعلومات الخاصة بتوافر المسكن أو وضع إعلانات بها لهجة تمييزية.

3.

يُحظر على مالك العقار أو الشركة المديرة رفض منحك عقد إيجار أو مطالبتك بإيجار أكبر أو مطالبتك بدفع رسوم إضافية أو عرض خدمات مختلفة بسبب معتقدك.

4.

يُحظر على أصحاب العمل ممارسة التمييز ضدك بناء على معتقدك. على سبيل المثال، يُحظر على أصحاب العمل وضعك في مناصب لا تنطوي على التعامل مع العملاء وجهاً لوجه لأن معتقدك الفعلي أو المتصور يلزمك بارتداء زي محدد أو لأن العملاء لا يشعرون بالراحة تجاه تعبيرك الديني.

5.

حالات المضايقة المبنية على التمييز ليست قانونية في ظل قانون حقوق الإنسان بالمدينة، مما يعني أن القانون يحظر على أي شخص أن يقوم بمضايقتك بسبب دينك/معتقدك بطريقة تهديدية أو قسرية.

6.

يحق لك طلب ترتيبات تيسيرية معقولة من صاحب العمل الخاص بك بناءً على ممارساتك الدينية، ويحق لك الحصول عليها كذلك. ينبغي أن يمنح أصحاب العمل الترتيبات التيسيرية طالما أنها لا تسبب أي "مشقة غير ضرورية".

7.

قد يحتاج أصحاب العمل إلى السماح للموظفين بأخذ إجازات مدفوعة أو غير مدفوعة الأجر كترتيب تيسيري معقول لإقامة الشعائر الدينية بأعيادهم أو ممارسة طقوسهم الدينية.

8.

يمكن للموظفين أيضًا طلب ترتيبات تيسيرية معقولة فيما يتعلق بقواعد الزي الخاصة بالشركة. على سبيل المثال، إذا كانت سياسة الشركة تمنع ارتداء القبعات أو أغطية الرأس، يمكن للموظفين طلب ترتيب تيسيري لارتداء الحجاب أو العمامة أو الطاقية الخاصة باليهود.

9.

يحق لك الاستمتاع بالمدينة وخليطها الغني من الأماكن العامة دون التعرض للتمييز. يُحظر على المتاجر والمطاعم وقاعات عرض الأفلام رفض دخولك بسبب معتقدك الفعلي أو المتصور.

10.

يحظر القانون على أي شخص الانتقام منك بسبب تقديمك لشكوى لدى لجنة حقوق الإنسان بمدينة نيويورك أو بسبب شهادتك في أحد التحقيقات أو معارضتك بأي شكل آخر لسلوك تمييزي مبني على الدين/المعتقد.

إذا كنت تعتقد أنك تعرضت للتمييز، فاتصل بلجنة حقوق الإنسان بمدينة نيويورك

على الرقم 718-722-3131